



Distr.
LIMITED

A/C.2/54/L.29
8 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 100(b) повестки дня
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ:
МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПО
УМЕНЬШЕНИЮ ОПАСНОСТИ СТИХИЙНЫХ
БЕДСТВИЙ

Гайана* и Мексика: проект резолюции

Международное сотрудничество в деле смягчения последствий
явления Эль-Ниньо

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/200 от 18 декабря 1997 года и 53/185 от 15 декабря 1998 года и напоминая о резолюциях Экономического и Социального Совета 1999/46 от 28 июля 1999 года и 1999/63 от 30 июля 1999 года о последующих механизмах для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий,

ссылаясь также на пункт 20 доклада Генерального секретаря о последующих механизмах для Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий¹,

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ A/54/497.

рассмотрев доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо² и доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее седьмой сессии³,

рассмотрев также доклад о выводах и рекомендациях первого межправительственного совещания экспертов по Эль-Ниньо, которое состоялось в Гуаякиле, Эквадор, 9-13 ноября 1998 года, и оценку возможности создания международного центра по изучению периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо⁴,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря и одобряет содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. приветствует ретроспективный обзор периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо за 1999 год, подготовленный Всемирной метеорологической организацией⁵;

3. вновь повторяет предложение, обращенное Генеральной Ассамблеей к государствам-членам в пунктах 8 и 9 ее резолюции 52/200, об оказании технической и финансовой помощи, необходимой для укрепления национального потенциала развивающихся стран для поддержки глобальных и региональных систем наблюдения и исследований в целях предотвращения, смягчения и ликвидации неблагоприятных последствий периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо;

4. приветствует рекомендации Комиссии по устойчивому развитию на ее седьмой сессии в отношении подхода, который системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует занять в преодолении проблем периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо, и вновь повторяет обращенное к государствам-членам предложение включать в свои ежегодные национальные доклады информацию о воздействии периодически возникающего в Южном полушарии явления Эль-Ниньо;

5. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для создания международного центра по изучению Эль-Ниньо в Гуаякиле, Эквадор, и призывает международное сообщество предоставить финансовую, техническую и научную помощь и обеспечить сотрудничество в этих целях;

6. просит также Генерального секретаря продолжать полномасштабное осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 52/200 и 53/185 в качестве неотъемлемого элемента согласованных механизмов после завершения Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий;

7. просит далее Генерального секретаря представить через Комиссию по устойчивому развитию на ее восьмой сессии и Экономический и Социальный Совет на его основной сессии

² A/54/135-E/1998/88.

³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 9 (E/1999/29).

⁴ A/54/135-E/1999/88, приложение II.

⁵ Там же, приложение I.

2000 года доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту повестки дня, озаглавленному "Окружающая среда и устойчивое развитие".
